

سری سوال: یک

زمان آزمون (دقیقه): ۸۵ تشریحی: ۰

تعداد سوالات: ۳۰ تشریحی: ۰

عنوان درس: ترجمه متون اقتصادی

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۹۴

1-As accumulation proceeds,there is a steady mean level of profits in the growing economy.

1. ثابت 2. موثر 3. مشخص 4. موقتی

2-Marshall knew that he was fudging when he tried to squeeze these conceptions into the frame of equilibrium in a stationary state.

1. ارزشمند 2. تخیلی 3. فوق العاده 4. ایستا

3-Marshall made many pronouncements on current problems.

1. اعتراف تکان دهنده 2. مسئولیت های عمده 3. اظهارات زیاد 4. نتیجه گیریهای زیاد

4-The accountancy to which all phenomena of modern economic life are amenable is an accountancy in terms of price.

1. حاضر 2. موافق 3. متمایز 4. تابع

5-In the slump, conventions had broken down and expectations had nothing to go on.

1. در شرایط عدم اطمینان 2. با وجود ناامیدی 3. در هنگام مباحثه 4. در هنگام رکود

6-Scarce commodities are those fixed in supply, or largely dependent for their production on resources which are fixed in supply.

1. کاملاً نیازمند 2. تماماً متکی 3. عمدتاً وابسته 4. نا اندازه ای مرتبط

7-The marginal product of a given amount of labour,is the amount of output that would be lost if a unit of labour were withdrawn.

1. یک نفر کارگر 2. یک واحد کار 3. طبقه کارگر 4. یک بخش کار

8-There are some difficulties about the marginal productivity of capital (let alone the coordinating function.)

1. چه رسد به 2. با احتمال آنکه 3. در ضمن 4. مبدا که

9-Companies are also forced by scarcity to make careful choice among alternatives as they convert inputs into outputs.

1. تغییر عوامل به بازده 2. تبدیل داده ها به تولید 3. به بهره وری رساندن منابع 4. تبدیل مواد اولیه به محصول

10-Because their incomes will provide only modest amounts of these goods,most people must always choose among them.

1. مقادیر ناچیز 2. مقادیر متوسط 3. مقادیر شرم آور 4. مقادیر حیرت آور

تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۸۵ تشریحی: ۰

سری سوال: یک ۱

عنوان درس: ترجمه متون اقتصادی

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۹۴

11- **Modern developments**, such as refrigeration, canning and air freight transport, are extending the market even for goods which perish quickly.

1. دستاوردهای نوین
2. تحولات معاصر
3. توسعه های جدید
4. رویدادهای امروزی

12- A tariff policy or **import quotas**, may effectively prevent certain commodities from entering the country.

1. سهمیه واردات
2. محدودیت واردات
3. هزینه های واردات
4. انحصار واردات

13- Indeed it can develop into **runaway inflation**.

1. مارپیچ تورمی
2. شکاف تورمی
3. تورم متوقف شده
4. تورم افسارگسیخته

14- Which interest payments are fixed in money terms, **receipts from taxation** increase as money national income rises.

1. دریافت مالیات
2. رسیدهای مالیاتی
3. درآمدهای مالیاتی
4. مالیات بردرآمد

15- An important, if not **over-riding**, objective of economic policy must be to ensure that the National Income (or total output) grows as fast as possible.

1. فراموش شده ترین
2. بی ارزش ترین
3. جزئی ترین
4. مهمترین

16- With **comprehensive national income accounting**, this output of acid rain would have been deducted from GDP.

1. تخمین درآمد ملی مبسوط
2. محاسبه جامع درآمد ملی
3. شرح گسترده درآمد ملی
4. حساب درآمد ملی کل

17- **The ponderance of declining industries**, does not provide an adequate explanation of the persistence of high unemployment.

1. سلطه صنایع رو به زوال
2. شکست صنایع کوچک
3. ظهور صنایع کم بازده
4. افزایش صنایع کوچک

18- **Adam Smith proclaimed the virtues of a capitalist economy** but did not have a secure grasp of its mode of operation.

1. آدام اسمیت ویژگیهای اصلی اقتصاد را ضابطه مند کرد
2. آدام اسمیت مدعی ارائه خصوصیت اقتصاد سرمایه ای شد
3. آدام اسمیت ویژگی های اصلی اقتصاد را بیان کرد
4. آدام اسمیت مزیت های اقتصاد سرمایه داری را خاطرنشان ساخت

تعداد سوالات: تستی: ۳۰: تشریحی: ۰

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۸۵: تشریحی: ۰

سری سوال: یک ۱

عنوان درس: ترجمه متون اقتصادی

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۹۴

19-Keynes's key worked in reverse,but was simply not being used.

1. نظر کینز متناقض با کار او بود، به همین علت به سادگی از آن چشم پوشی شد
2. راه حل پیشنهادی کینز در اختیار بود، ولی از آن استفاده نشد
3. کینز به سختی کار کرد، اما از تلاش او استفاده نشد
4. کار کلیدی کینز معکوس جلوه داده شد و به همین علت از آن استفاده نشد

20-Structural unemployment refers to unemployment arising because there is a mismatch of skills and job opportunities.

1. ناسازگاری مهارت‌های شغلی و فرصت‌های کاری
2. عدم توافق بین مهارت‌ها و فرصت‌های کاری
3. عدم تناسب بین مهارت‌های کاری و فرصت‌های شغلی
4. عدم درک مهارت‌های مرتبط با شغل

21-It is still a delicate plant in need of carefull nurture.

1. هنوز هم ماهیت این نقشه نیاز به شناسایی دقیق دارد
2. هنوز هم کارخانه با ظرافت و دقت به کار خود ادامه می دهد
3. هنوز هم طرحی است حساس که در پیاده کردن آن بایست دقت شود
4. هنوز هم کارخانه در مرحله حساس خود قرار دارد

22-Although this was Kenynes's immediate pre-occupation,he really had his eye on the longer-term problem we were discussing earlier.

1. گرچه افکار کینز به مسایل فوری مشغول بود، در واقع نگران مسایل بلند مدتی بود که قبلا درباره آن بحث کردیم
2. گرچه این مسایل از قبل برای کینز ضرورت داشت، اما همچنان با چشمانی باز مشکلات آینده را که همیشه مورد بحث بود رصد می کرد
3. گرچه این موضوع برای کینز حل شده بود، اما نگاهش به مشکلاتی بود که برای مدتهای زیادی ذهن همه را به خود مشغول می کرد
4. گرچه موضوع اشتغال از قبل ذهن کینز را به خود مشغول کرده بود اما همچنان مشکلاتی که در بلند مدت بوجود می آمدند برایش در درجه اولویت بود

23-At this stage,there is no scope for personal value judgements.

1. در این مرحله مجالی برای قضاوت‌های بالارزش فردی وجود ندارد
2. در این مرحله، فرصتی برای ابراز عقاید فردی بالارزش نداریم
3. قضاوت‌های بالارزش فردی آنهم در این سطح وجود ندارد
4. هیچ نظری برای ابراز عقاید فردی بالارزش وجود ندارد

سری سوال: یک ۱

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۸۵ تشریحی: ۰

تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

عنوان درس: ترجمه متون اقتصادی

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۹۴

24- High demand for these commodities bids up their price and encourages their production.

1. fixes 2. changes 3. decreases 4. increases

۲۵- کدام یک از اسامی مرکب زیر ساختار متفاوتی دارد؟

۱. social cost ۲. standard rate
۳. lonable funds ۴. pricing committee

۲۶- کدام یک از صفتهای مرکب زیر ساختار متفاوتی دارد؟

۱. audio-visual ۲. duty-free
۳. socio-economics ۴. semi-industrial

۲۷- کدام گزینه نیاز به ویرایش ندارد؟

۱. زبانشناسی ۲. پنجشنبه
۳. نگه داشتن ۴. اینکه

۲۸- کدام گزینه نیاز به ویرایش ندارد؟

۱. محاسبه نمودن ۲. اقدامات فایده
۳. تحولی غیرمنتظره ۴. علاقمند

۲۹- ترجمه کدام گزینه نیاز به ویرایش دارد؟

۱. The prices are expected to rise again
احتمال دارد که قیمتها باز هم افزایش یابد.

۲. An earthquake was expected to destroy the city
پیش بینی می شد که زمین لرزه ای شهر را ویران کند.

۳. We expect to find all the passengers killed
انتظار داریم که همه مسافران کشته شده باشند.

۴. The taxes were raised by the government
دولت مالیاتها را افزایش داد.

۳۰- کدام گزینه نیاز به ویرایش دارد؟

۱. بعمد ۲. همکیش
۳. بیراهه ۴. هم آورد